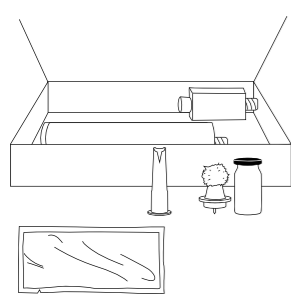
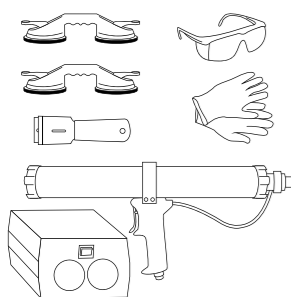
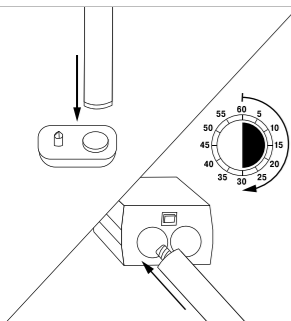
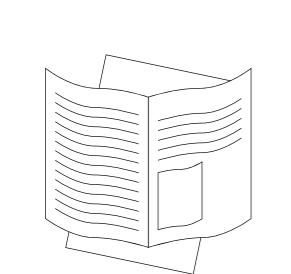
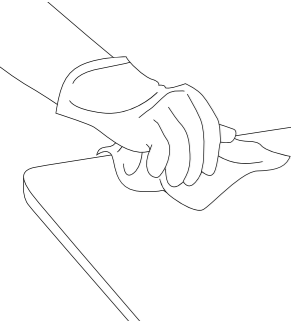
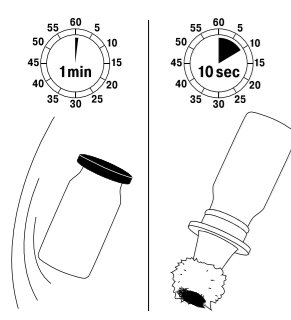




IDH 2046408

	DE	FR	NL	IT	ES	PT
	GLAS MONTAGEANLEITUNG FÜR REPARATURSET 2K PU-KLEBER	INSTRUCTIONS DE POSE DE VITRAGES AVEC ADHÉSIF POLYURÉTHANE BICOMPOSANT	GLASMONTAGE INSTRUCTIE VOOR DE 2K PU RUITENLIJM	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DI CRISTALLI CON L'ADESIVO POLIURETANICO 2C	INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LUNAS CON EL ADHESIVO DE POLIURETANO BICOMPONENTE	INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE VIDROS COM O ADESIVO DE POLIURETANO BICOMPONENTE
	Set-Inhalt <ul style="list-style-type: none"> • Scheibkleber H-PU2 • Hardener H • Aufsatz B-Komponente • Glasreinigungstuch • Primer 10 ml • Applikator Primer • Düse 	Contenu du kit : <ul style="list-style-type: none"> • Adhésif H-PU2 • Hardener H • Lingette nettoyante • Primaire 10 ml • Applicateur de primaire • Buse 	Inhoud set: <ul style="list-style-type: none"> • Lijm H-PU2 • Hardener H • Glasreinigingsdoekje • Primer 10 ml • Primaanbrengstaafje • Spsitmond 	Il Kit contiene: <ul style="list-style-type: none"> • Adesivo H-PU2 • Hardener H • Panno per pulizia vetro • Primer 10 ml • Applicatore primer • Beccuccio 	Contenido del kit: <ul style="list-style-type: none"> • Adhesivo para lunas H-PU2 • Hardener H • Paño limpia cristales • 1 bote de imprimación de 10 ml para vidrios • 1 aplicador para imprimación • 1 boquilla aplicadora 	Conteúdo do kit: <ul style="list-style-type: none"> • Adesivo para vidros H-PU2 • Hardener H • Pano limpa-vidros • 1 frasco de primário de 10 ml para vidros • 1 aplicador para primário • 1 bico aplicador
	Benötigte Arbeitsmittel <ul style="list-style-type: none"> • Druckluftpistole • Vorwärmofen • Saugheber • Schutzhandschuhe • Schutzbrille • Kartuschenöffner • Messer zum Zurückschneiden der Restraupe 	Équipements nécessaires : <ul style="list-style-type: none"> • Pistolet pneumatique • Chauffe-cartouches • Ventouses • Gants de protection • Lunettes de protection • Perforateur de cartouches • Couteau pour la découpe des résidus du cordon d'adhésif 	Benodigd gereedschap: <ul style="list-style-type: none"> • pneumatisch pistool • oven voor kokers • zuignappen • beschermende handschoenen • veiligheidsbril • kokeropener • mes voor verwijderen van overtollige lijmresten 	Attrezzatura necessaria: <ul style="list-style-type: none"> • pistola pneumatica • fornello per cartucce • ventose • guanti di protezione • occhiali di protezione • utensile apri-cartucce • cutter per tagliare il cordolo eccedente 	Accesorios necesarios: <ul style="list-style-type: none"> • Pistola aplicadora neumática • Guantes protectores • Horno de precalentamiento • Gafas protectoras • Dispositivo de apertura de cartuchos • Cuchilla para retirar los residuos del cordón de adhesivo 	Acessórios necessários: <ul style="list-style-type: none"> • Pistola aplicadora pneumática • Luvas de proteção • Forno de pré-aquecimento • Óculos de proteção • Dispositivo de abertura de cartuchos • Lâmina para retirar os resíduos do cordão de adesivo
	Bördeldeckel mit Kartuschenöffner entfernen. Mindestens 30 Minuten im Ofen vorwärmen.	Retirer l'opercule à l'aide du perforateur de cartouches. Préchauffer dans le chauffe-cartouches pendant 30 minutes minimum.	Verwijder het deksel aan de achterkant van de koker met de kokeropener. Verwarm de koker minimum 30 minuten in de oven.	Rimuovere il cappuccio utilizzando l'utensile apri-cartucce. Pre-riscaldare per almeno 30 minuti nel fornello.	Retirar la base metálica del cartucho con el dispositivo que se adjunta para ello. Calentar el cartucho en el horno durante 30 minutos como mínimo.	Retirar a base metálica do cartucho com o dispositivo fornecido para o efeito. Aquecer o cartucho no forno durante, pelo menos, 30 minutos.
	Scheibe ausbauen nach Angaben der Werkstattliteratur	Déposer l'ancien vitrage comme indiqué dans le manuel d'atelier.	Verwijder de ruit zoals beschreven in het werkplaatshandboek.	Rimuovere il vetro come illustrato nel manuale dell'officina.	Retirar la luna siguiendo las instrucciones del manual del taller.	Retirar o vidro, seguindo as instruções do manual da oficina.
	Scheibe im Bereich der Klebefläche mit Reinigungstuch reinigen.	Nettoyer la zone à encoller avec la lingette nettoyante.	Reinig de ruit met het glasreinigingsdoekje.	Pulire la superficie da incollare con un panno per la pulizia del vetro.	Limpiar la luna con el paño limpia cristales.	Limpar o vidro com o pano limpa-vidros.
	Primer mindestens 1 Minute schütteln. Öffnen. Applikator aufstecken umdrehen und ca 10 Sek. warten.	Bien agiter le primaire pendant 1 minute minimum. Ouvrir le flacon. Fixer le tampon applicateur, retourner le flacon et attendre 10 secondes environ.	Schud de primer minimaal 1 minuut. Maak deze open. Bevestig het opzetstuk, draai deze om en wacht ong. 10 seconden.	Agitare il primer per almeno 1 minuto. Aprirlo. Applicare l'applicatore, capovolgere ed attendere circa 10 secondi.	Agitar la imprimación durante 1 minuto como mínimo. Abrir el bote. Acercar el aplicador, mojar con la imprimación, girar contra la pared del frasco y esperar unos 10 segundos aproximadamente.	Agitar o primário durante, pelo menos, 1 minuto. Abrir o frasco. Colocar o aplicador, molhar com o primário, rodar contra a parede do frasco e esperar aproximadamente 10 segundos.



IDH 2046408

	DE	FR	NL	IT	ES	PT
	Primer auftragen und mindestens 15 Min ablüften lassen.	Appliquer le primaire et laisser sécher pendant 15 minutes minimum.	Breng de primer aan en laat deze minimaal 15 minuten drogen.	Applicare il primer e lasciar polimerizzare per almeno 15 minuti.	Aplicar la imprimación y dejar secar un mínimo de 15 minutos.	Aplicar o primário e deixar secar no mínimo 15 minutos.
	Flanschausschnitt trocknen und gründlich reinigen. Restmaterial auf 1 – 2 mm zurückschneiden. Lose Bestandteile entfernen.	Sécher et nettoyer soigneusement la baie. Araser le joint restant, en laissant 1 à 2 mm d'épaisseur maximum. Enlever toutes les matières détachées.	Reinig de ruitensponning grondig en droog het oppervlak. Snij het overtollige materiaal af tot 1 à 2 mm. Verwijder losse onderdelen.	Pulire ed asciugare accuratamente la superficie della flangia. Tagliare il materiale rimanente a 1 – 2 mm. Rimuovere il materiale in eccesso.	Limpiar el marco de la carrocería y dejar secar por completo. Perfilar el cordón adhesivo original hasta que quede un grosor de 1 – 2 mm del mismo. Retirar los residuos sueltos.	Limpar a superfície da carroçaria e deixar secar por completo. Recortar o cordão adesivo original até ficar com uma espessura de 1 – 2 mm do mesmo. Retirar os resíduos soltos.
	Kartusche aus dem Ofen entnehmen, vorne öffnen, Aufsatz und Düse aufschrauben und sofort verarbeiten.	Sortir la cartouche du chauffe-cartouche, l'ouvrir à l'avant, visser le mélangeur et la buse et procéder immédiatement à l'application.	Neem de koker uit de oven, open de koker aan de voorzijde, monteer het opzetstuk (B-component) en de spuitmond en breng de lijm meteen aan.	Rimuovere la cartuccia dal fornello, aprire la parte superiore, avvitare raccordo e beccuccio, ed iniziare immediatamente ad applicarlo.	Retirar el cartucho del horno, abrir por delante, enroscar el mezclador y la boquilla y realizar la aplicación de inmediato.	Retirar o cartucho do forno, abrir à frente, enroscar o misturador e o bico e realizar a aplicação de imediato.
	Klebstoff dreieckförmig auftragen. Dabei Winkel von 90° beachten.	Appliquer un cordon triangulaire d'adhésif. Pour obtenir une forme optimale, déplacer la buse en respectant un angle de 90°.	Breng de lijm aan in een doorlopende delta. Let erop dat hierbij een hoek van 90° wordt aangehouden.	Applicare l'adesivo in forma triangolare. Facendo così, fare attenzione a tenere un angolo di 90°.	Aplicar el cordón de adhesivo en forma triangular. Mantener un ángulo de 90° al aplicarlo.	Aplicar o cordão de adesivo em forma triangular. Manter um ângulo de 90° ao aplicá-lo.
	Klebstoff 20 mm überlappen lassen.	Laisser un chevauchement d'adhésif de 20 mm.	Laat de lijm over een lengte van 20 mm overlappen.	Permettere una sovrapposizione dell'adesivo fino a 20 mm.	Cualquier discontinuidad del cordón de adhesivo debe solaparse en 20 mm.	Qualquer descontinuidade do cordão de adesivo deve sobrepor-se em 20 mm.
	Scheibe einsetzen und positionieren. Gegebenenfalls mit zwei Streifen Klebeband fixieren. Komplettieren nach Angaben Werkstattliteratur.	Installer et positionner correctement le nouveau pare-brise. Si nécessaire, fixer provisoirement le vitrage avec deux bandes de ruban adhésif. Terminer l'opération comme indiqué dans le manuel d'atelier.	Breng de ruit aan en positioneer deze. Indien nodig, bevestig deze met 2 stukken tape. Rond de werkzaamheden af zoals beschreven in het werkplaatshandboek.	Inserire il parabrezza e posizionarlo correttamente. Se necessario, fermarlo con due strisce di nastro adesivo. Eseguire la finitura seguendo le indicazioni del manuale dell'officina.	Colocar la luna en la posición correcta. Si es necesario, asegurarla al marco de la carrocería con dos tiras de cinta americana. Para completar la operación, tener en cuenta la información del manual del taller.	Colocar o vidro na posição correta. Se necessário, fixá-lo à superfície da carroçaria com duas tiras de fita adesiva. Para completar a operação, ter em conta a informação do manual da oficina.
	Wegfahrzeit (1h) beachten bei mindestens 10° C. Weitere Informationen siehe Werkstattliteratur.	Respecter le temps d'immobilisation du véhicule (1h). Température minimum de 10 °C. Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'atelier.	Neem de droogtijd / wegrijtijd (1 uur) in acht. Minimale temperatuur 10 °C. Zie het werkplaatshandboek voor meer informatie.	Osservare un fermo auto di un'ora. Temperatura minima 10 °C. Vedere il manuale dell'officina.	Respetar el período necesario de curado durante el cual el vehículo debe estar inmovilizado, por lo menos durante 1 hora a 10 °C. Para obtener más información, remitirse al manual del taller.	Respeitar o período necessário de cura durante o qual veículo deve estar parado, pelo menos durante 1 hora a 10 °C. Para obter mais informações, consultar o manual da oficina.